

ابن بعیث بر اسپی بود و شمشیری به گردن داشت می خواست سوی نهری شود که آسیا بی برآن بود و در آسیا نهان شود . وی را اسیر گرفتند و سپاهیان، منزلش را با منزلهای یارانش و بعضی منزلهای شهر را به غارت دادند آنگاه از پس غارتگری کسان، بانگ زده شد که هر که غارت کند حرمت از او برداشته است از کسان این بعیث ، دو خواهرش و سه دخترش و خاله اش دستگیر شدند . بقیه ، کنیز کان هم خواه بودند . از حرم وی سیزده زن به دست یاران سلطان افتاد . از سران و نامداران وی نزدیک به دویست کس دستگیر شدند و با قیاسنده گریختند . روز بعد بغای شرابی به نزد آنها رسید و بانگزنهای بانگ جلو گیری از غارت داد و بغای شرابی فتح را به نام خویش نوشت . در این سال ، در جمادی الاول ، متوكل سوی مداین رفت .

در این سال ایتاخ که ولایتدار مکه و مدینه بود و عامل مراسم بود حج کرد و بر منبرها دعای او گفتند .

سخن از اینکه چرا ایتاخ به سال  
دویست و سی و چهارم حج کرد؟

گویند ایتاخ غلامی بود خزری از آن سلام ابرش که طباخی می کرد . معتصم به سال صد و نود و نهم اورا از ابرش بخرید . ایتاخ مردانگی و دلیری داشت و معتصم اورا برآورد . پس ازا واثق نیز ، چندان که بسیاری از اعمال سلطان را بدرو پیوست . معتصم کمکهای سامر از ابدو و اسحاق بن ابراهیم داد که از جانب وی یک کس بود و از جانب اسحاق یک کس .

و چنان بود که معتصم یا واثق هر که را می خواستند کشت به نزد ایتاخ کشته می شد و به دست وی بداشته می شد ، از آنچمه محمد بن عبدالملک زیات و فرزندان مامون از سندس و صالح بن عجیف و دیگران .

وقتی متوكل زمامدار شد ایتاخ در مقام خویش بود ، سپاه و مغربیان و ترکان

وغلامان و برید و حاجبی و دارالخلافه با وی بود . متوكل از آن پس که خلافت براو راست شد به گردنش به طرف قاطول رفت . شیب بنو شید و با ایناخ عربده کرد<sup>۱</sup> ، ایناخ آهنگ کشنن وی کرد و چون صبح شد به متوكل گفتند که ازا وعد خواست و همچنان اورا به ملازمت خوبیش داشت و بد و گفت: «تو پدر منی و مرا پروردۀ ای» و چون متوكل به سامرا شد نهانی یکی را ودار کرد که بد و بگویند اجازۀ حج بخواهد . ایناخ چنان کرد . متوكل اجازه اش داد واورا بر هر شهری که وارد آن شود امارت داد و خلعت داد ، همه سرداران باوی بر نشستند و از شاکریان و سرداران و غلامان به جز غلامان و اطرافیان خودش بسیار کس با وی بروند شدند . وقتی ایناخ بسرفت حاجبی به وصیف داده شد و این دوازده روز رفته از ذی قعده بود .

به قولی این حکایت از کار ایناخ به سال دویست و سی و سوم بود و متوكل دوازده روز مانده از ذی حجه سال دویست و سی و سوم حاجبی را به وصیف داد . در این سال سالار حج محمد بن داود بود . آنگاه سال دویست و سی و پنجم در آمد .

سخن از حکایت کشته  
به سال دویست و سی و پنجم بود  
از جمله کشته شدن ایناخ خرزی بود .

### سخن از حکایت کشته شدن ایناخ خرزی

درباره ایناخ گفته اند که وقتی از مکه سوی عراق بازمی گشت متوكل سعید بن صالح حاجب را با جامه و تخته ها سوی او فرستاد و دستور داد در کوفه یاد راثنای راه وی را ببیند . متوكل به عامل خوبیش بر نگهبانی بغداد درباره وی دستور داده

بود.

از ابراهیم بن مدیر آورده‌اند که گوید: وقتی ایتاخ نزدیک بغداد رسید با اسحاق بن ابراهیم بروند شدم. ایتاخ می‌خواست از راه فرات تا انبار برود، سپس سوی سامر رهسیار شود. اسحاق بن ابراهیم بدلو نوشت که امیر مؤمنان، که خدا بسای وی را دراز کنند، دستور داده وارد بغداد شوی و بتی‌هاشم و سوان مردم با تو دیدار کنند و برای آنها در خانه خزیمه‌بن خازم بنشینی و بگویی که جایزه‌هاشان دهند.

گوید: بر قلم رای اسریه رسیدیم. ابن ابراهیم پل را از سپاهیان و شاکریان پر کرده بود و با خواص خویش برفت، در رای اسریه سکویی برای وی نهادند که بر آن نشست تا بدلو گفته: «نzdیک تو رسید» که بر نشست واز ایتاخ پیشواز کرد و چون او را بدید اسحاق می‌رفت که پیاده شود، ایتاخ او را قسم داد که چنان نکند.

گوید: ایتاخ با سیصد کس از یاران و غلامان خویش بود، قبایی سفیدداشت و شمشیری با حمایل آویخته بود. همگی بر قتند و چون به نزد پل شدند اسحاق بر پل از او پیشی گرفت و گذشت تا بر در خزیمه‌بن خازم بایستاد و به ایتاخ گفت: «خدای امیر را قرین صلاح بدارد، در آی.»

گوید: و چنان بود که گماشتگان پل وقتی یکی از غلامان ایتاخ بر آنها می‌گذشت وی را پیش می‌ازداختند تا وی با خواص غلامان خویش بماند. جمعی پیش از وی وارد شدند. خانه خزیمه را برای وی فرش کرده بودند، اسحاق عقب ماند و دستور داد که از غلامان ایتاخ بجز سه یا چهار تا واردخانه نشوند و بگفت تا خانه را از جانب شط مراقبت کنند و همه پله‌هایی را که در قصر خزیمه‌بن خازم بود شکستند. وقتی ایتاخ وارد شد در را پشت سروی بستند و چون نگریست بسجز سه غلام با وی نبود و گفت: «چنین کردند.»

گوید: اگر در بغداد دستگیر نمی شد، قدرت گرفتن او را نداشتند، اگر وارد سامرا می شد و می خواست به کمک یارانش همه مخالفان خویش را بکشد این کار ممکنش بود.

گوید: نزدیک شب غذایی آوردند که بخورد، دو یاسه روز ببود، آنگاه اسحاق در کشته ای نشست. برای ایناخ نیز کشته دیگر آماده کرد. آنگاه کس فرستاد که سوی کشته شود و دستور داد که شمشیرش را بگیرند. پس او را به طرف کشته سرازیر کردند. گروهی مسلح همراه وی بودند؛ اسحاق راه بالا گرفت تا به منزل خویش رسید.

وقتی ایناخ به خانه اسحاق رسید اورا ببردن و یکسوی خانه جای دادند، آنگاه بندش نهادند و گردن و دوپایش را از آهن سنگین کردند. پس از آن دو پرسش منصور و مظفر و دودبیرش سلیمان بن وهب و قدامه بن زیاد نصرانی را به بغداد آوردند. سلیمان بر کارهای سلطان بود و قدامه بر املاک خاص ایناخ. آنها را در بغداد بداشتند. سلیمان و قدامه را تازیانه زدند که قدامه اسلام آورد. منصور و مظفر محبوس شدند.

از ترک، غلام اسحاق، آوردند که گوید: بر در اطاقی که ایناخ در آن بداعته بود. ایستاده بودم به من گفت: «ای ترک!»

گفت: «ای ابو منصور چه می خواهی؟»

گفت: «امیر راسلام گوی و به وی بگوی: دانسته ای که معتصم و واثق درباره توبه من چه دستور می دادند و من از تو چندانکه مسکنم بود دفاع می کردم، می باید این به نزد تو سودمند است. من خودم سختی و سستی دیده ام و اهمیت نمی دهم چه بسخورم و چه بنوشم، اما این دو پسر در نعمت به سر برده اند و سختی را نشناخته اند آبگوشتی و گوشتی و چیزی به آنها بده که بخورند.»

ترک گوید بر در مجلس اسحاق بایستادم، به من گفت: «ترک! چه می خواهی

می خواهی چیزی بگویی؟»

گفتم: «آری، ایتاخ به من چنین و چنین گفت.

گوید: مقری ایتاخ یک نان بود و یک کوزه<sup>۱</sup> آب، برای دو پرسخ خوانی می بردند که هفت نان بر آن بود و پنج بشقاب. تا اسحاق زنده بود این ترتیب برقرار بود نمی دانم بعد با آنها چه کردند.

اما ایتاخ را بند نهادند و هشتاد رطل آهن و قلی سنگین به گردنش نهادند که به روز پنجم شنبه پنج روز رفته از جمادی الآخر سال دویست و سی و پنجم بمرد. اسحاق، ابوالحسن؛ اسحاق بن ثابت، متصلی برید بغداد و قاضیان را شاهد مرگ وی کرد و وی را به آنها نمود که ضربت واٹری بروی نبود.

یکی از پیران بمن گفت که مرگ ایتاخ از تشنگی بود. وی راغدادادند، آب خواست، آبش ندادند تا از تشنگی جان داد. دو پرسش در زندگی متوكل در جس بماندند و چون کار به متصر رسید، آنها را در آورد. مظفر از آن پس که از زندان برون ش آوردن بیش از سه ماه نماند و در گذشت، اما منصور پس از آن زندگی کرد.

### سخن از دستگیری ابن بعیث و عرک وی

در این سال در ماه شوال بغا شرابی ابن بعیث را بیاورد با جانشین وی ابوالاغر و دوبرادر ابن بعیث صفو و خالد که با امان فرود آمده بودند و پسر ابن بعیث به نام علاء که او نیز با امان برون آمده بود. اسیرانی که آورده بود صدو هشتاد کس بودند و بقیه پیش از آنکه بر سند جان داده بودند. وقتی به نزدیک سامر رسیدند بر شتر انسان نشاندند که مردم آنها را ببینند. متوكل بگفت تا ابن بعیث را بداشتند، وی را از آهن

سنگین کرد، اسیران را نیز بداشتند.

از علی بن جهم آورده‌اند که گوید: محمد بن عیث را به نزد متوكل آوردند و بگفت: تاگر دش را بزنند، وی را بر نفعی انداختند. جلادان بیامدند و مهیای وی شدند. متوكل با خشونت بدو گفت: «ای محمد چه چیز به این کار و ادارات کرد؟»

گفت: «تیره روزی، تو آن طنابی که میان خداون्त وی کشیده شده‌ای. مرا از تدوگمان هست که آن یک که بیشتر در خور تو است به دلم نزدیکتر است: بخشن.»

آنگاه بی درنگ آغاز کرد و شعری خواند به این مضمون:

«ای امام هدایت! مردم جز این ندانند که تو امروز

«مرا می‌کشی، اما عفو زیباتر است

«مگر من جز از سرشت خطایم؟

«اما غفو تو از پیغمبری مایه‌دارد

«تو از همه سبق جویان فضیلت بهتری

«و بی گفتنگواز دو کار، بهترین را می‌کنی.»

علی گوید: متوكل به من نگریست و گفت، «از ادب بهره‌ای دارد»، و من پیشستی کردم و گفتم، «امیر مؤمنان، از دو کار بهترین را می‌کنند و بر تو منست می‌نپند.»

متوكل گفت. «به جای خویش باز گرد.»

... به من گفت: «گروهی از پیران مراغه در آنجا اشعاری از ابن‌عیث را برای من خواندند، به پارسی، واز ادب و شجاعت وی یاد می‌کردند، وی را خبرها هست و گفتارها.»

یکی از کسانی که می‌گفت: وقتی ابن‌عیث را به نزد متوكل آوردند وابن-

بعیث آن سخنان را با وی بگفت، به نزد متوكل حضور داشته بود؛<sup>۲۴</sup> من گفت:  
«معتر که با پدر خویش متوكل نشسته بود درباره وی سخن کرد و خواست که ابن  
بعیث را بدوبخشید که بدوبخشیده شد واز اودر گذشت.

وچنان بود که وقتی ابن بعیث گریخت اشعاری گفت به این مضمون:

«چه بسیار کارها به سر بردم که دیگران

«آنرا او اگذاشتند و ناتوانگری را

«به جای خود داری گرفته اند

«درباره آنچه سودی ندارد ملامتم مکن

«از من دست بدار که تقدیر به قلم رفته

«مال را در سختی و گشادگی تلف می کنم

«بخشنده آنست که با وجود نداری عظامی کند.»

وچنان بسود که وقتی ابن بعیث گریخت در منزل خویش سه پسر از آن  
خویش بهجا نهاد به نام بعیث و جعفر و جلیس با چند کنیز که در بغداد در قصر الذهب  
بداشته شدند. بقای شرابی از پس مرگ ابن بعیث که یک ماه پس از ورودش به  
سامره رخ داد درباره ابوالاغر دامادش سخن کرد که رها شد. حاله ابن بعیث را  
نیز آزاد کردند که از زندان برون شد و همان روز از خوشحالی بمرد و بقیه در  
حبس بماندند.

گویند یک صدر طل به گردن ابن بعیث نهاده بودند و همچنان به روی درافتاده  
بود تا جان داد.

وقتی ابن بعیث را گرفتند کسانی را که به سبب کفالت وی در حبس بودند  
از حبس برون آوردند. بعض از آنها در حبس مرده بودند. بعدها، بقیه عیال وی را  
در آوردند، پس انش جلیس و بعیث و جعفر را جزو شاکریان کردند، به نزد عیبدالله  
ابن یحیی خاقانی، و جیره برای آنها معین شد.

## سخن از کار متوکل در باره فسرانیان

در این سال متوکل بگفت تانصاری و همه اهل ذمه و ادار کنند عباهای عسلی بپوشند وزنار بینند و بر زینهای چوبین بشینند که رکاب چوبین داشته باشد و دو کره بر انتهای زینهای نهند. و هر کس از آنها کلاه بر سرمی نهد دونوار بر آن آورید که بهرنگ کلاه مسلمانان نباشد. غلامشان نیز دو وصله، بر لباس خویش نهند بهرنگی جز رنگ لباسی که به تن دارند. یکی از وصله‌ها پیش رو باشد به نزد سنه و دیگری بر پشت وی، هر یک از وصله‌ها به اندازه چهار انگشت باشد، به رنگ عسلی، همچنین هر کس از آنها که عمامه می‌نهد رنگ آن به رنگ عسلی باشد. هر کس از زنانشان که بیرون می‌شود روپوش عسلی داشته باشد، بگفت تاغلامانشان را به بستن زنار و ادار کنند و از بستن کمر ممنوع دارند بگفت تا معابد نسوین آنها را ویران کنند و از منزه شانده یک بگیرند؛ اگر محل معبد و سعیت داشت آنرا مسجد کنند و اگر در خور آن نبود که مسجد شود فضای باز بگذارند. بگفت تا شیطانکهای چوبین بامیخ بر درخانه‌هایشان بکویند تا منزلهایشان از منزل مسلمانان شناخته شود. کمک گرفتن از آنها را در کارهای سلطان و کار دیوانهایی که در آنجا حکم‌شان بر مسلمانان روان شود ممنوع داشت، تعلیم فرزندانشان را در مکتبهای مسلمانان ممنوع داشت و مسلمان تمییز است آنها را تعلیم دهند.

صلیب داشتنشان را در عید شعانین<sup>۱</sup> ممنوع کرد. در راه نمی‌باید با یکدیگر باشند. بگفت تا گورهایشان مساوی زمین باشد که همانند گورهای مسلمانان نشود، به عاملان خویش در آفاق چنین نوشت:

«به نام خدای رحمان رحیم، اما بعد، خدای تبارک و تعالیٰ به قدرت خویش

۱- یکی از عیدهای پیروزی. باک هفته پیش از عید فصح

که کس بدان نرسد و قدرت بر انجام هرچه خواهد، اسلام را برگزید و آنرا برای خویش پسندید و فرشتگان خویش را بدان حرمت بخشید و رسولان خویش را با آن فرستاد و دوستان خویش را بدان مؤیدداشت و آنرا قرین نیکی کرد و همراه ظفر و بری از عیب و بر دینها غلبه داد و از شبیه برگزار داشت و از آفات مصون داشت، به صفات نیک پیوسته کرد و پاکیزه تر و برترین تشریع‌ها و پاکترین و شریفترین فرایض و عادلانه‌تر و معقول‌ترین احکام و نکوتر و معتدل‌ترین اعمال را خاص آن کرد. مسلمانان را به تحلیل حلالها و تحريم حرامها و بیان شرایع و احکام و تعیین حدود و روشها و پاداش و ثواب گسترده خویش که برای شان آماده کرده حرمت بخشیده و در کتاب خویش درباره امر و نهی و ترغیب و اندرز فرموده: «خدا به عدالت و نیکی کردن و بخشش به خویشاوندان فرمان می‌دهد و از کار بدوناروا و ستمگری منع می‌کند. پنده‌تان می‌دهد شاید اندرز گیرید». <sup>۱</sup> و درباره خوردنی و نوشیدنی و نکاح بد که مردم دینها به سبب آن به حقارت افتاده‌اند و بر مسلمانان حرام کرده تا از آن‌شان پاکیزه بدارد و دینشان را پاک کند که بر دینهای دیگر برتری شان دهد فرموده: «اینها» بر شما حرام شده: مردار و گوشت خوک و ذبحی که نام غیر خدا بر آن یاد شده و خفده شده و به کنک مرده و سقوط کرده و به ضرب شاخ مرده و نیسمخورده در نده جز آنچه ذبح کرده‌اید و آنچه بر اینان ذبح شده و قسمتی از آن به وسیله تبرها که این عصیان ورزیدن است.

در دنباله محترمات مذکور در این آیه در حرast دین خویش از متکران و اکمال دین برای مسلمانان منتخب خویش سخن آورده گوید: «اکنون کسانی که کافر شده‌اند، از دین شما نومید گشته‌اند. از آنها مترسید و از من بترسید، اکنون دینتان را برای شما به کمال بردم و نعمت خویش بر شما تمام کردم و مسلمانی را دین شما

۱ - ان الله يامركم بالعدل والاحسان وابية ذي القربى دينه عن الفحشا، والمنكر والبني يعظكم لعلكم تذكرون، سورة نحل (۱۶) آية ۹.

انتخاب کردم وهر که هنگام قحط ناچار باشد بدون تمایل به گناه (وبخورد) خدا آمرزگار و رحیم است<sup>۱</sup>»

و فرموده اوست عزو جل: (اینها) بر شما حرام است: مادران و دختران و خواهران و عمگان و خالگان و برادرزادگان و خواهرزادگان و مادرانی که شیرتان داده‌اند و خواهران شیری شما و مادر زنانتان و پرورش یافگان شما که در کنارتان هستند از زنانی که بر آنها در آمده‌اید و اگر بر آنها در نیامده‌اید گناهی بر شما نیست و زنان پسرانی که از پشت شما هستند و جمع کردن میان دو خواهر، مگر آنچه گذشته که خدا آمرزگار و رحیم است<sup>۲</sup>

و فرموده: «حق این است که شراب و قمار و بتنان منصوب و تیرها (ی قرعه) پلیدیهایی است از عمل شیطان از آنها دوری کنید که شاید رستگار شوید». و از خوردنیهای مردم دینهای دیگر، آنچه را ناپاک و نجس بود واز نوشیدنیهایشان آنچه را مایه دشمنی و بنفس افکنی و بازداشت از یاد خدای و تمایز بود واز موارد نکاحشان آنچه را که به نزد خدای گناه بزرگ بود و به نزد صاحبان خرد در خور حرمت بود

۱- الیوم يُشِّقُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِيَنِكُمْ فَلَا تَخُوِّهُمْ وَاخْثُونَ . أَلْيُومَ اكْتَلَتِ الْكُبَدِ يَنْكِمْ وَاتَّعَدَتْ عَلَيْكُمْ نَعْتَى وَرَضِيتْ لَكُمُ الْإِسْلَامُ دِيَنًا، فَعَنِ اضْطَرَارِ فِي مُخْمَصَةِ غَيْرِ مُتَجَاهِفِ الْأَئِمَّةِ قَاتَلَ الْأَغْنَافُ دَرْحِيمٌ (سُورَه مائده (۵) آیه ۴)

۲- حَرَمَتْ عَلَيْكُمْ أَهْمَاتِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَأَخْوَاتِكُمْ وَعَمَاتِكُمْ وَبَنَاتِ الْأَخْ وَبَنَاتِ الْأُخْتِ وَأَهْمَاتِكُمْ الْأَلَاتِي ارْضَنَكُمْ وَأَخْوَاتِكُمْ مِنَ الرِّضَاةِ وَأَهْمَاتِ نَائِكُمْ وَدَبَائِكُمْ الْأَلَاتِي فِي حِجَوْدِكُمْ مِنْ نَائِكُمْ الْأَلَاتِي دَخَلْتُمْ بَيْنَ فَانَّ لَمْ تَكُونُوا دَخْلَتُمْ بَيْنَ فَالْجَنَاحِ عَلَيْكُمْ وَحَلَّلَ إِبَّانَكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَانْ تَجْمِعُوا بَيْنَ الْأَخْتِينَ الْأَمَاقِدَ سُلْطَانَ اللَّهِ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (سُورَه نَاء (۴) آیه ۲۳)

۳- أَنَّ الْخَمْرَ وَالْمَيْسِرَ وَالْأَنْصَابَ وَالْأَزَّامَ رَجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعْلَكُمْ تَفَلَّحُونَ (سُورَه مائده (۵) آیه ۹)

بر آنها حرام کرد، و نیز اخلاق نکو و کرامتهای برجسته به آنها داد، اهل ایمان و امانت و حرمت متقابل و یقین و راستیشان کرد، و بریدن از همدیگر و روی از هم تا فتن و تهضیب و تکبر و خیانت و ناجوانمردی و تعدی و ستم با همدیگر را در دینشان نهاد، بلکه به او لیها فرمان داد و دومیها را منوع داشت و بهشت و جهنم و ثواب و عقاب خویش را وعد و وعید آن کرد، از این رومسلمانان به سبب کرامت خدای که خاص ایشان کرد و فضیلتی که به سبب دینشان به آنها داد و هم به سبب شریعتهای پاکیزه شان و احکام پستدیده پاکشان و برهان روشنشان و اینکه خدای با حلالها و حرامها که در دینشان نهاده آنرا پاک کرده که از دینهای دیگر جدا هستند. و این قضای خداعزوجل است که دین خویش را عزیز خواسته و مشیت اوست که حق خویش را آشکار خواسته و نافذ واراده اوست که نعمت خویش را بر مسلمانان، یکمال روان کند. «تاهر که هلاک می شود به دلیلی هلاک شود و هر که زنده می ماند به دلیلی زنده بماند»<sup>۱</sup> و خدای رستگاری و سرانجام نیک را به پرهیز کار اندهد و زیبونی دنیا و آخرت را بر کافران نهد. امیر المؤمنان که توفیق و هدایت وی از خدادست چنان دید که همه اهل ذمه را چه به نزد وی باشد و چه در نواحی ولایتها وی از نزدیک و دور، از معتبر و زیبون، و ادار کند که عباها بی را که می بوشند، هر که پوشد از بازار گان و دبیر و کبیر و صنیع به رنگ جامه های علی کنند. هیچ کس از آنها از این تخلف نکند و هر کس از آنها از تبعه و اواباش که به این مرحله ترسد و وضعش اورا از پوشیدن عبا بدارد و ادارش کنند دو وصله به همین رنگ که اطراف هر کدام یک و جب باشد در یک و جب برجایی پیش روی جامه ای که می پوشد جلوسینه و پشت سر خویش بدوزد و همگیشان را ادار کنند که بر کلاههای خویش نوارهایی بدوزنند که به رنگ کلاه نباشد و درجایی که می نهند برجسته باشد تا چسیده نشود که مستور ماند و بریک

۱- لیهیک من هلاک عن بینه و یهی من حی عن بینه. (سورة الانفال (۸) آیة ۴۲)

کنار نباشد که نهان ماند. همچنین برای زینهایشان رکابهای چوین بگیرند و بر قریب‌های آن کرده‌هانهند که از آن بالاتر باشد و بدان پیوسته باشد و مجاز نباشند که آن را از قریب‌های خویش بردارند تا به اطراط آن برسند، این را مراقبت کنند تا به همان گونه باشد که امیر مؤمنان گفته که بدان و ادارشان کنند که آشکار باشد تا بینندۀ بی‌تأمل آنرا بینند و چشم آن را بی‌جستجو بی‌باید. و بندگان و کنیزانشان را وادار کنند که هر یک از ایشان کمر بندمی‌بندد به جای کمر بندهایی که به کمرشان بوده زنازو کشته<sup>۱</sup> بینندند.

به عاملان خویش در مورد دستوری که امیر مؤمنان در این باب داده دستور بدده، چنانکه وادارشان کنی که در انجام آنچه به آنها گفته شده نهایت کوشش کنند و از سنتی و طرفگیری بی‌مشان دهی و دستورشان دهی که هر کس در جمع اهل ذمہ از سر لجاج یابی اعتنای وغیره با این مخالفت کنند، وی را به معرض عنوبت آرد تاهمه طبلات و گروههایشان بداین طریقه که امیر مؤمنان گفته به آن وادارشان کنند بس کنند. انشاء الله.

«این را که نظر و رای امیر مؤمنان است بدان و دستوری را که با نام امیر مؤمنان به نزد تو آمدده، که بدان کار کنی، انشاء الله، به اطراط قلمرو خویش به نزد عاملات فرست.

«امیر مؤمنان از خدای بگانه، پروردگار و مولای خویش، می‌خواهد که بر محمد بنده و فرستاده خویش درود فرستد، که درود خدای و فرشتگان خدای براو باد.

۱- «کلمه متن؛ فرابیس، جمع قربوس مغرب قربوس فارسی را نیز کنی، به گفته برهان بلندی پیش‌ترین

۲- «کلمه متن؛ کاتیج، جمع کتیج، مغرب کشته، به گفته برهان رسماً نی است که تر مساین و کافران بر میان بندند.»

«واینکه در این جانشینی که در کار دین خویش بوداده و این زمام که بدو سپرده و بی یاری وی به ادای حق وی نتواند رسید چنانش منظور بدارد و تأیید کند که باری را که بروی نهاده بردارد و حق وی را بگزارد و به سبب آن در خور کمال ثواب و افزایش برتر شود که او کریم است و رحیم.»

«ابراهیم بن عباس نوشت در شوال سال دویست و سی و پنجم.»

علی بن جهم در این باب شعری گفت یه این مضمون:

«عسلیهایی که میان

«هدایت یاقنگان و گمراهان فاصله آورد.

«عاقل را چه بالک اگر بسیار شود

«که بیشتر موجب بازگشت میشود.»

## سخن از پیدائیش و حمود بن فرج نیشابوری و انجام کار وی

در این سال، در سامرا به نزد داریابیک، مردی پای گرفت به نام محمود نیشابوری پسر فرج و پنداشت که ذوالقرنین است. بیست و هفت کس نیز با او بودند. به نزد باب‌العامه نیز دو کس از یاران وی پا گرفتند و در بندادنیز در مسجد مدینه دو کس دیگر پا گرفتند که پنداشتند پیغمبر ند و محمود ذوالقرنین است.

محمود و یارانش را پیش متوكل بردن و بگفت تا وی را تازیانه بزنند که تازیانه بسیار زدند که بعدها از ضربت تازیانه‌ها جان داد. یاران وی را نیز بدانشند، آنها از نیشابور آمده بودند، چیزی با خود داشتند که به قرائت آن می‌پرداختند. خانواده خویش را نیز یه همراه داشتند، از جمله پیری بود که به پیغمبری محمود شهادت می‌داد و پنداشت که بد وحی می‌رسد و جبریل با وحی به نزد او می‌آید. محمود را یکصد تازیانه زدند اما وقتی می‌زدندش پیغمبری خویش را انکار نکرد.

به پیری که درباره وی شهادت می‌داد چهل تازیانه زدن، وقتی می‌زدندش پیمبری او را انکار کرد. محمود را سوی باب‌العامه برداشت که خویشن را تکذیب کرد و گفت: «این پیر با من خدعاً کرد». به یاران محمود گفته شد به‌او سیلی بزنند و هر کدامشان ده سیلی به‌او زندن. کتابی از او گرفتند که در آن گفتاری فراهم آورده بود، گفت که این قرآن اوست و جبریل علیه السلام برای وی می‌اورده است: آنگاه به‌روز چهارشنبه سه روز رفته از ذی‌حججه این سال پمرد و در جزیره به گورشد.

### سخن از بیعت گرفتن متوکل برای پسران خویش

در این سال متوکل برای سه پسر خویش بیعت گرفت، به وليعهدی: برای محمد و اورامن‌نصر نامید و برای ابو عبدالله پسر قبیحه که در ناموی اختلاف هست به قولی نامش محمد بود و به قولی زیر بود که لقب اورا معتز کرد و برای ابراهیم که اورا مؤید نام کرد. و این، چنان‌که گفته‌اند، به روزشنبه بود سه روزه‌مانده از ذی‌حججه و به قولی دور روزه‌مانده از آن ماه.

برای هریک از آنها دو پرچم بست: یکی سیاه که پرچم وليعهدی بود و دیگری سپید که پرچم عاملی بود، و به هر کدامشان ولايتها پیوست که اکنون یاد می‌کنیم:

ولايتها که به پسر خویش محمد متنصر بیوست افریقیه بود و همه مغرب از عربیش مصر تا نهایت قلمرو خلافت از دیار مغرب، و ولایت<sup>۱</sup> قنسرين و عواصم و مرزهای شام و جزیره و دیار مضر و دیار ریبعه و موصل و هیت و عانات و خابور و قرقیسا و

۱- کلمه متن چند، که به معنی سیاه است به یادگار آغاز تسلط اسلام بر شام که منطقه اقامت هر سیاه را به نام چند خوانند و از تکرار کلمه، چند در این جای خاص به معنی ولایت شد.

ولایت باجرمی و تکریت و بخششای<sup>۱</sup> سواد و ولایت دجله و حرمین و یمن و عک و حضرموت و بیمامه و بحرین و سنده مکران و قند ایل و مرزبیت الذهب و ولایت اهواز و مستغلات<sup>۲</sup> سامرا و ولایت کوفه و ولایت بصره و ماسبدان و مهرگان کدک و شهر زور و دراباذ و صامغان و اصبهان و قم و کاشان و قزوین. و امور جبل و املاک تابع جبال و موقوفات عرب در بصره.

آنچه به پسر خویش معتز پیوست ولایت خراسان بود و توابع و طبرستان و ری و ارمینیه و آذربیجان و ولایت فارس. سپس به سال چهلم خزانه بیت المالها را در همه آفاق با سکه خانه‌ها بدو پیوست و بگفت تا نام وی را بر درها بزنند.

آنچه به پسر خویش مؤید پیوست ولایت دمشق بود و ولایت حمص و ولایت اردن و ولایت فلسطین.

ابوالفضل اعرابی در این باب شعری گفت به این مضمون:

«ولایتداران جلیل مسلمانان

«محمد است، پس از آن ابو عبدالله  
«ونیز ابراهیم بدور از زبونی  
«پسران خلیفه خدا را بر کت باد.»

متوکل میان پسران خویش مکتوبی نوشته که متن آن چنین است:  
«این مکتوبی است که عبدالله، جعفر امام، المتوکل علی الله، امیر مؤمنان نوشته و بر همه مضمون آن خدا را و همه حاضران از مردم خاندان و شیعیان و سرداران و قاضیان و کارداران و فقیهان خوبش و دیگر مسلمانان را شاهد برخویش کرده

۱- کلمه متن: طسامیج، جمع طسوچ معرب تسوی فارسی، به گفته برهان: دانک، که بقریب

معنی بخش نیز هست.  
۲) کملة متن

و برای محمد المتصر بالله و ابو عبدالله المعتز بالله و ابراهیم المؤید بالله پسران امیر مؤمنان نوشته، به حال درستی رای و عافیت کامل تن و آمادگی فهم و اختیار در کار شهادت، به منظور اطاعت پروردگار و سلامت واستقامت و اطاعت و اتفاق و صلاح کار رعیت در ذی حجه سال دویست و سی و پنجم.

«محمد، المتصر بالله پسر جعفر امام، المตوكل على الله، امیر مؤمنان در زمان زندگانی وی و لیعهد مسلمانان است و از پی وی خلیفه ایشان. بدودستور داد که از خدا بترسد که ترس خدای مایه حفاظت کسی است که بدان چنگ زند و نجات کسی که بدان پناه برد و عزت کسی که بدان بس کند، که از اطاعت خدای نعمت به کمال می رسد و رحمت خدای مسلم می شود و خدای بخشنده است و رحیم.

«عبدالله جعفر، امام، المتوكل على الله، امیر مؤمنان، خلافت را از پی محمد - المتصر بالله پسر امیر مؤمنان، برای ابو عبدالله المعتز بالله ، پسر امیر مؤمنان نهاد و از پی ابو عبدالله المعتز بالله پسر امیر مؤمنان خلافت را برای ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان نهاد.

«عبدالله جعفر، امام، المتوكل على الله امیر مؤمنان برای محمد المتصر بالله پسر امیر مؤمنان برای ابو عبدالله المعتز بالله و ابراهیم المؤید بالله، دو پسر امیر مؤمنان حق شنوازی و اطاعت نهاد و نیکخواهی و همراهی و دوستی با دوستانش و دشمنی با دشمناش در نهان و عیان، به حال خشم و رضا و امساك و عطا، و اینکه بریعت وی استوار باشد و به پیمانش و فادر، حادثه‌ای برای وی نخواهد، با وی خیانت نیارند و با دشمنی بر ضد وی همدلی نکنند و بیخبر وی به کاری مخالف ولیعهدی و خلافت که امیر مؤمنان در زندگی واژ پی خویش بدوداده استوار نشوند.

عبدالله جعفر، امام، المتوكل على الله، امیر مؤمنان بر محمد ، المتصر بالله، پسر امیر مؤمنان مقررداشت که به پیمانی که برای ابو عبدالله المعتز بالله و ابراهیم المؤید بالله دو پسر امیر مؤمنان نهاده و خلافت را از پی محمد المتصر بالله پسر امیر مؤمنان

به آنها داده و فاکند که ابراهیم المؤید پسر امیر مؤمنان از پی ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان خلیفه باشد، و براین بماند، و هردو را یا یکیشان را خلعنکند و برای غیر هردو شان یا یکیشان برای فرزندی یا هیچیک از مخلوق بیعتی ننهد و از این هردو مقدمی را مؤخر ندارد و مؤخری را مقدم ندارد و چیزی از کارهای هردو شان یا یکیشان را که عبدالله جعفر امام المتوكل علی الله امیر مؤمنان به آنها سپرده از نماز و کمکها و قضا و مظالم و خراج و املاک و غنیمت و موقوفات نکاحد و نه از دیگر چیزها از حقوق قلمرو شان، و آنچه در قلمرو هر کدامشان هست چون برد و طراز و خزانه های بیت المال و کمکها و سکه خانه ها و همه کارهایی که امیر مؤمنان به هر کدامشان داده یا می دهد.

«و از نزد هیچ کدامشان و از ناسیخه وی، هیچیک از سرداران و سپاهیان و شاکریان و وابستگان و غلامان و دیگران را نبرد و در چیزی از املاک و تیولها و دیگر اموال و ذخایر و متصرفات و متعلقات وی از کهنه و نو، قدیم و مستحدث و هرچه که از آن سود می گیرد، یا برای وی از آن سود می گیرند، کاستی نیارد و با بحث و محاسبه و جز این به هیچ روی و وسیله دیگر معرض هیچیک از عاملان و دیبران و قاضیان و خادمان و نمایندگان و یاران و همه بستگان وی نشود و در آنچه امیر مؤمنان در این قرار و پیمان برای آنها مؤکد کرده فسخ نیارد که آنرا از هدف منحرف کند یا از وقت آن مؤخر دارد یا چیزی از آنرا بشکند.

«عبدالله جعفر امام، المتوكل علی الله، امیر مؤمنان، بر ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان، اگر خلافت از بی محمد المتصرب بالله پسر امیر مؤمنان بدور سید، برای ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان همان شرایط را که بر محمد المتصرب بالله پسر امیر مؤمنان مقرر داشته، مقرر می دارد با همه آنچه ضمن شروط نام برد و در این مکتوب به وصف آورده به ترتیبی که توضیح داده و مبین داشته که ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان به خلاقتی که امیر مؤمنان برای ابراهیم المؤید بالله پسر امیر-

مؤمنان نهاده و فاکند و آن را به رضایت تسلیم کند و به انجام برد و حق خدای و دستور امیر مؤمنان را مقدم دارد، بی تخلف و انحراف و تغییر که خدای تعالی که نیرویش والاست و یادش عزیز کسی را که از فرمان وی سریعچی کند و از راه وی پنگردد در کتاب محکم خویش تهدید کرده که: هر که وصیت را پس از آنکه شنیده باشد عوض کند، گناه آن فقط به گردن کسانی است که عوضش می کنند و خداشتو و داناست<sup>۱</sup>.

«ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان و ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان را این حق بر محمد المنتصر بالله پسر امیر مؤمنان هست که اگر هر دو ان یا یکیشان به حضرت وی مقیم باشند یا از نزد او غایب باشند، فراهم باشند یا از هم جدا، وابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان در ولایت خویش، خراسان و ولایتهای پیوسته بدان تباشد و ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان در کار و لایتداری خویش، شام و ولایتهای آن نباشد، محمد المنتصر بالله پسر امیر مؤمنان مکلف است که ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان راسوی خراسان و ولایتهای پیوسته و منضم بدان فرستد و ولایت آن را با وهمه قلمرو و توابع بدootسلیم کند باهمه ولایتها که جعفر امام المتوكل علی الله امیر مؤمنان به ابو عبدالله المعترض بالله پسر امیر مؤمنان داده و وی را از آن باز ندارد و به نزد خویش یا در هیچیک از ولایتها بجز خراسان و ولایتهای پیوسته بدان نگاه ندارد و در کار فرستادن وی به ولایتداری آنجا و همه کارهای آن، به تنها یی، شتاب آرد و همه کارهای آنرا بد و تسلیم کند که در هر یک از ولایتهای قلمرو خویش که خواست جای گیرد و وی را از آنجا به جای دیگر نبرد و وابستگان و سرداران و شاکریان و یاران و دیباران و عاملان و خادمان و تبعه وی را از هر گونه مردم یا کسان و فرزندان و عیال و اموالشان همراه وی

۱- فمن بدلہ بعد ماسمعه فانما ائمہ علی الذین بدلوله ان الله سمیع علیم (سوده بقره) (۲)

روانه کند و هیچکدامشان را از وی باز ندارد و در هیچیک از کارهای وی کسی را ابزار نکند و امین و دبیر و برد بروی نگمارد و وی را در مورد کم و بیشی محدود نکند.

«و نیز می باید محمد المنتصر بالله، ابراهیم المؤید بالله، پسر امیر مؤمنان را را آزاد نهد که سوی شام و ولایتهای آن رود باهمه کسانی که امیر مؤمنان بدوبیوسته و بدومی پیوند، از وابستگان و سرداران و خادمان و سپاهیان و شاکریان و یاران و عاملان و خدمتگزاران و تبعه وی از هرگونه مردم، با کسان و فرزندان و اموالشان، و هیچکس از آنها را باز ندارد و ولایت و کارها و سپاه آنرا به تمام بدوتسلیم دارد. وی را از آنجا باز ندارد و به نزد خویش یا در ولایتی جز آن نگه ندارد و در کار فرستادن وی سوی شام و ولایتهای آن به ولایتداری شتاب آرد و وی را از آنجا نبرد . درباره پیوستگان وی از سرداران و وابستگان و غلامان و سپاهیان و شاکریان و طبقات مردم از همه روی و هرجهت همان شرایط هست که بر محمد المنتصر بالله پسر امیر مؤمنان برای ابو عبدالله المعتز بالله پسر امیر مؤمنان نهاده درباره خراسان و ولایتهای آن به ترتیبی که مقرر داشت و بیان کرد و به اختصار و تفصیل در این مکتوب آورد . «ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان را بر ابو عبدالله المعتز بالله اگر خلافت بدرو سید این حق هست که اگر ابراهیم المؤید بالله در شام باشد او را در آنجا نگه دارد، و اگر از آنجا غایب باشد وی را سوی ولایتش فرستد که شام است و ولایتها و ولایتداری و همه توابع آن را بدتوسلیم کند و وی را از آنجا باز ندارد و بنزد خویش بادر ولایتهای دیگر نگه ندارد و در فرستادن وی به ولایتداری آنجا و همه ولایتهای آن شتاب آرد با همان شرایطی که برای ابو عبدالله المعتز بالله پسر امیر مؤمنان بر محمد المنتظر بالله پسر امیر مؤمنان درباره خراسان و اعمال آن مقرر شده به ترتیبی که در این مکتوب به قلم آمده و توصیف شده و شرط شده .

«امیر مؤمنان برای هیچیک از اینان که شرط براو یا برای او نهاده شد، از محمدالمتصر بالله و ابو عبدالله المعتز بالله و ابراهیم المؤید بالله پسران امیر مؤمنان این حق را نهاد که چیزی از آنچه را در این مکتوب شرط کرده ایم و بر آنها همگی وفا بدان را مؤکد کرده ایم تغییر دهد. خدای از آنها جزا این را نمی پذیرد و می باید درباره آن به پیمان خدای پای بند باشد که از پیمان خدای پرسش می شود.

«جعفر، امام، المตوكل علی الله، امیر مؤمنان، خدای، پروردگار جهان ای را بهمه مسلمانانی که به نزد ویند برهمه، مضامین این مکتوب شاهد می کند که درباره محمدالمتصر بالله و ابو عبدالله المعتز بالله و ابراهیم المؤید بالله پسران امیر مؤمنان به تمام آنچه در آن یاد شده و به وصف آمده نافذ است.

«شهادت و اعانت خدای برای آنکه با امید، اطاعت وی کند و از بیم به پیمان وی و فاکند، بس است و نیز به حساب کشیدن و عقوبت کردن وی برای آنکه به لجاج مخالفت وی کند یا به انحراف از فرمان وی بکوشد بس.

«از این مکتوب چهار نسخه به قلم آمده که شهادت شاهدان در حضور امیر مؤمنان در همه نسخه های آن ثبت شده که نسخه ای در خزانه امیر مؤمنان و نسخه ای به نزد محمدالمتصر بالله پسر امیر مؤمنان و نسخه ای به نزد ابو عبدالله المعتز بالله پسر امیر مؤمنان و نسخه ای به نزد ابراهیم المؤید بالله پسر امیر مؤمنان است.

«جعفر، امام المตوكل علی الله؛ ابو عبدالله المعتز بالله پسر امیر مؤمنان را ولايتدار اعمال فارس و ارمینیه و آذربیجان کرد و نواحی این سوی قلمرو خراسان و ولایت های خراسان و توابعی که بدان پیوسته و ضمیمه آن است و برای او بر محمدالمتصر بالله، پسر امیر مؤمنان، شرط می نهاد بدان گونه که نهاده به منظور اطمینان درباره او و استواری کارهایش و پیوستگانش و همه کسان دیگر که در خراسان و ولایتهای پیوسته بدان و منضم بدان از آنها کمک می کنند به ترتیبی که در این مکتوب یاد شده و به وصف آمده است.

ابراهیم بن عباس صولی به سایش سه پرمتوکل، متصر و معز و مؤبد، شعری گفت به این مضمون:

«دستگیره اسلام به نصرت وعزت و تأیید وابسته شد  
 «به وجود خلیفه‌ای هاشمی و سه ولی‌عهد،  
 «که خلافت را در میان گرفته‌اند  
 «ماهیست که اقمارش ازبی ویند.  
 «ومطلع سعد وی را با ستار گان سعد احاطه کرده‌اند»  
 وهم او در باره المعتز بالله گوید:  
 «مشرق از معتز بالله در خشید و روشن شد  
 «معتز عطری بود که میان مردم  
 «گشوده شد و بوی خوش از آن برخاست.  
 وهم او در باره پسران متوكل گفت:  
 «خدای دین خویش را  
 «به وجود محمد غلبه داد و نیرومند کرد  
 «خدا جعفر بن محمد را به خلافت حرمت بخشید  
 «و خدا پیمان خویش را به یک محمد و محمدیگر  
 «و مؤبد و دو تأیید شد دیگر،  
 «ومحمد پیغمبر  
 «تأیید کرد.»

وفات اسحاق بن محمد متصلی پل در این سال بود به روز سه شنبه شش روز مانده از ذی‌حجه، و به قولی وفات وی هفت روز مانده از این ماه بود. پرسش به جایش نهاده شد و پنج خلعت پوشید و شمشیری بد و داده شد. وقتی خبر بیماری اسحاق به متوكل رسید پسر خویش معتز را باغای شرابی و جمعی از سرداران و سپاهیان

به عیادت وی فرستاد.

گویند: در این سال آب دجله به مدت سه روز تغییر کرد و به زردی گرایید که مردم به سبب آن هراسان شدند، آنگاه به رنگ آب سیل درآمد و این به ماه ذیحجه بود.

در این سال یحیی بن عمر علوی را از ناحیه‌ای که در آن بود به نزد متوكل آوردند، به طوریکه گفته‌اند گروهی را فراهم آورده بود، عمر بن فرج هیجده تازیانه بدوزد و در بغداد در مطبق به زندان شد.

در این سال سالار حج محمد بن داود بود.  
آنگاه سال دویست و سی و ششم درآمد.

سخن از خبر حادثاتی که  
بسال دویست و سی و ششم بود

از جمله آن بود که محمد بن ابراهیم برادر اسحاق بن ابراهیم در فارس کشته شد.

سخن از کشته شدن محمد بن  
ابراهیم و اینکه چگونه بود؟

بیشتر از یک راوی درباره محمد بن اسحاق به من گفته‌اند که اسحاق پدر وی شنید که وی پرخور است و چیزی درونش را پر نمی‌کند، دستور داد که غذای بسیار آماده کنند. پس کس فرستاد و وی را بخواند و بدو گفت: «بخارد» و گفت: «خوش دارم خوردن ترا بینم».

محمد بخارد و بسیار خورد چندان که اسحاق از کاروی شکفتی کرد و از آن پس که گمان می‌برد سیر شده و از طعام پرشده یک بره بربان به نزد وی آوردند که از آن بخورد تا جز استخوان نماند و چون از خوردن فراغت یافت بدو گفت: «پسر کم»،

مال پدرت به غذای شکمت نمی‌رسد، بنزد امیر مؤمنان برو که مال من وی بهتر از مال ترا تحمل می‌کنند» و اورابه در خلافت فرستاد و به ملازمت در واداشت که در زندگانی پدرش به خدمت سلطان بود و بدر سلطان جانشین پدر خویش بود تا وقتی که پدرش اسحاق بمرد و معترض او را ولایتدار فارس کرد. منتظر نیز در محرم همین سال وی را ولايتدار يمامه و بحرین و عامل راه‌مکه کرد. متوكل نیز همه کارهای پدرش را بدو داد، منتظر نیز ولایت مصر را بدو افزود به سبب آنکه - چنانکه گفته‌اند - وی از آنچه در خزان این پدرش بود از جواهر و دیگر چیزهای گرانقدر هدیه‌ها به نزد متوكل و ولی‌عهدان وی برده که به وسیله آن به نزد شان منزلت یافت که اورا برآوردند و منزلتش را بالا بردن. وقتی محمد بن ابراهیم آنچه را درباره برادرزاده‌اش محمد بن اسحاق کرده بودند بشنید، مخالف سلطان شد و متوكل درباره او چیزها شنبد که نپسندید. بعضه‌یابه من گفته‌اند که اعتراض محمد بن ابراهیم به برادرزاده‌اش محمد بن اسحاق بود که در فرستادن خراج فارس به نزد متوكل برد که دست وی را بازنهاد و او را خویش محمد بن ابراهیم شکایت به نزد متوكل برد که دست وی را بازنهاد و او را درباره عمومیش آزادی عمل داد. محمد بن اسحاق نیز حسین بن اسماعیل را بر فارس گماشت و عمومی خویش را برداشت. محمد به حسین بن اسماعیل درباره کشتن عمومی خویش دستور داد.

گویند: وقتی حسین به فارس رسید به روز نوروز هدیه‌هایی به محمد داد از جمله هدیه‌ها حلواهی بود که محمد بن ابراهیم از آن بخورد. آنگاه حسین بن اسماعیل به نزد وی درآمد و بگفت تاو را به جای دیگر برند و بار دیگر از آن حلواده‌ند که باز از آن بخورد و تشه شد و آب خواست که ندادند، خواست از محلی که وارد آنش کرده بودند در آید معلوم شد بداشته است و راهی برای برون شدن ندارد. دوروز و دوشنبه بیود و بمرد و مال و عیال وی را بر صد شتر به سامرا بردن.

وقتی خبر مرگ محمد بن ابراهیم به متوكل رسید دستور داد که از جانب وی به

طاهر بن عبد الله بن طاهر نامه تویسند که چنین نوشتند:

«اما بعد، امیر مؤمنان نسبت به تو ملتزم است که با هر فایدت و نعمت، ترا از مواهب خدای تهنیت گوید و از حادثات مقدر وی ترا تسلیت گوید. خدای درباره محمد بن ابراهیم وابسته امیر مؤمنان قضایی را که درباره بندگان خویش دارد، که فنا از آنها یاشد و بقا از آن وی، مقرر کرد. امیر مؤمنان در مصیبت محمد ترا به شواب و پاداش بسیار که خدای برای مطیعان فرمان خویش به هنگام مصیبتهای نهاده تسلیت می‌دهد. می‌باید در همه احوال خدای و آنچه ترا بدونزدیک می‌کند در نظرت مهمتر باشد که سپاس خدای موجب افزون دادن اوست و تسلیم شدن به فرمانش مایه رضای اوست و توفیق امیر مؤمنان از خدادست والسلام.»

### سخن از خبر در گذشت حسن بن سهل

به گفته بعضی‌ها حسن بن سهل در آغاز ذی‌حجّه همین سال بمرد. گوینده این سخن گوید که محمد بن اسحاق نیز در همین ماه، چهار روز مانده از آن، در گذشت. از قاسم بن احمد کوفی آورده‌اند که گوید: به سال دویست و سی و پنجم به خدمت فتح بن خاقان در بودم، فتح به چند کار متوكل گماشته بود که خبرهای خاصه و عامه در سامرا و هارونی از آن جمله بود. نامه ابراهیم بن عطا متصدی اخبار سامرا رسید که از در گذشت حسن بن سهل سخن داشت و اینکه به صبحگاه روز پنجم شنبه پنج روز مانده از ذی‌قعده بسال دویست و سی و پنجم جرعة دارویی بنوشید که کار او را ساخت و همان روز به وقت نیم‌روز بمرد. متوكل دستور داد لوازم میت را به خرج خزانه وی فراهم کنند، وقتی او را بر تختش نهادند جمعی از بازارگانان طلبکارش در او آویختند و مانع دفن وی شدند. یحیی بن خاقان و ابراهیم بن عتاب و یکی به نام برغوث در کارشان دخالت کردند و کارشان را بریدند و او دفن شد. و چون روز بعد

شد نامه متصدی برید مدینة السلام آمد درباره وفات محمدبن اسحاق که پس از نیمروز بهروز پنج شنبه، پنچ روز رفته از ذی حجه رخ داده بود. متوكل بر او ساخت بنایلید و گفت: «تبارک الله و تعالی، چگونه مرگ حسن و محمدبن اسحاق به یک وقت در رسید.»

### سخن ازویران کردن قبر حسین بن علی (ع)

در این سال متوكل بگفت تا قبر حسین بن علی را ویران کنند و منزلها و خانه‌های اطراف آنرا نیز ویران کنند و خیش بزنند و بذر پاشند و آبیاری کنند و مردم را از رفقن به نزد آن من نوع دارند.

گوید که عامل سالار نگهبانان در آن ناحیه با انگشت زد که پس از سه روز هر که را به نزد قبروی یافتیم به مطبق می‌فرستیم و مردم بگریختند و از رفقن به نزد قبر خود داری کردند و آن محل را شخم زدند و اطراف آنرا اکشت کردند.

در این سال متوكل، عبیدالله بن یحیی خاقانی را به دیری گرفت و محمدبن فضل جرجایی را بر کنار کرد.

در این سال محمد متصر حج کرد، مادر بزرگش شجاع مادر متوكل نیز باوی حج کرد و متوكل تانجف اورا بدرقه کرد.

در این سال، ابوسعید، محمدبن یوسف مروزی، ملقب به کعب، به مرگ ناگهانی در گذشت

گویند که فارس پسر بغاشرایی که نایب پدر بود، این ابوسعید را که وابسته طی بود ولايتدار آذربیجان و ارمینیه کرد که در کرخ، کرخ فیروز، اردوزد و هفت روز مانده از شوال، هنگامی که در کرخ بود ناگهانی در گذشت یک پاپوش خویش را پوشیده بود و دیگری را پیش برد که بیفتادو جان داد. متوكل کار جنگ را که به عهدۀ توی بود